

ENTREVISTA CON EL EDITOR LARA

Por MARINO GOMEZ - SANTOS



samos por la situación económica del escritor visto a través del editor.

—Es indudable que, económicamente, se desenvuelve bastante mejor que en otras épocas. Los premios que anualmente se otorgan son indiscutiblemente un acicate para la producción y una compensación económica para sus esfuerzos.

Pero hay un renglón mucho más interesante que nada en el negocio editorial y en el problema del lector de nuestro tiempo. Nos referimos a la conveniencia de hacer ediciones económicas, dentro de un decoro editorial, para que puedan estar los libros al alcance de las fortunas más modestas.

—No es comercial. La experiencia revela que el público prefiere ediciones presentadas con esmero. Por eso el libro barato tiene en el mercado menos aceptación.

Esperanzas del editor con la juventud de hoy.

—Generalmente, llegan al campo literario mejor preparados que en otras épocas; por eso es de esperar que su labor sea también más fecunda y de mayor fibra.

Consejos. El editor frente al escritor. La experiencia económica frente al intelectual despreocupado.

—Yo le aconsejaría que trabaje sin excesivas prisas y con denuedo, pues dado lo mucho que ahora se publica y se lee, es indudable que si la obra tiene interés verá su tarea coronada por el éxito.

Traducciones, Importancia y éxito de

los escritores españoles en el Extranjero.

—Prescindiendo de los consagrados —Blasco Ibáñez, Baroja, Bartolomé Soler—, entre los nuevos valores se traducen a idiomas extranjeros obras de Gironella, Luis Romero y otros.

Proyectos para el otoño. Libros que se pondrán inmediatamente a la venta.

—Se reimprimirán algunas novelas de Baroja por separado, que seguirán a la recientemente publicada "La feria de los discretos". Con ellas alternarán otras de Blasco Ibáñez, Fernández Flórez y Bartolomé Soler. No tardará en publicarse la novela finalista del premio Planeta 1953: "Otros son los caminos", de Ortiz Muñoz. También se prepara la edición de una nueva obra de Santiago Lorén, autor que obtuvo este premio el pasado año. Se titula "Las cuatro vidas del doctor Cucalón". Asimismo, también se editará otra que Gironella está a punto de terminar, titulada "Todos somos fugitivos".

Todo nos parece admirable en el editor Lara, menos su creencia comercial de que convienen ediciones de lujo porque se venden más, lo cual no es razón para que el modesto funcionario se vea obligado a leer malas novelas de escritores medianos del mil novecientos veintitantos o tenga que consolarse con ver las novedades literarias en los escaparates.

Todos nos parece admirable, incluso la presentación irreproachable de su Colección de Escritores Contemporáneos.

10. IX. 1954

Es indudable que el escritor ha llegado a un momento de gran facilidad para el desempeño de su carrera literaria si comparamos el presente con aquel pasado de editores terribles llenos de celos y de avaricia, verdaderos fantasmas que hacían estremecer a escritores de la talla de Baroja, Valle-Inclán, Valera y a tantos otros trabajadores que no supieron lo que era vivir del producto de sus obras literarias.

Afortunadamente, hoy no se puede decir lo mismo, puesto que en la vida editorial, como en la periodística, se encuentra uno con personas asequibles, generosas y comprensivas, que, sin dejarse engañar, ni muchísimo menos, hacen justicia, que es exactamente lo que se pretendía.

Tenemos ante nosotros a una figura simpática en los medios intelectuales madrileños: a José Manuel Lara, verdadero editor Mecenaz, el primero que acaso merece un capítulo entero en la historia secreta e íntima de la literatura contemporánea.

Andaluz, aunque residente en Barcelona, José Manuel Lara frecuenta Madrid para solventar asuntos de negocios y, al mismo tiempo, visitar a los escritores en sus círculos literarios, pequeños mercados en que el editor hace ofertas y contratos.

En uno de estos círculos, mientras hablamos de los incidentes del premio Planeta del pasado año y nos referimos al del presente, que se concederá en Madrid el día 12 de octubre, le preguntamos a José Manuel Lara qué es lo que conviene editar a un editor español y qué es lo que no le conviene.

—El editor ha de tener en cuenta el gusto del público, y siguiendo estas orientaciones, dentro del natural decoro literario, realizar su plan editorial.

—¿Qué clase de literatura tiene más éxito?

—La novela.

Hablamos de autores y nos referimos a los suyos. Distinguimos entre el éxito editorial y el éxito literario.

—De los que más se venden, entre los extranjeros que yo edito, están Vicki Baum, Pearl S. Buck, Slaughter y Frank Yerby. En cuanto a los españoles, el número de ediciones lo canta.

Dado este caso devuelta nos intere-